

دار الفنون

جفری فافولیترا محمدی

مقرون ، اقتصادیات

ایکی آبدہ بر نشر اولنور

مندرجات

قسم جفری :

فرانسه قودسیویلنه و آلمان قانون مدیسنه نظراً نسپک تصحیحی . . . حاجی فادن
تورک - رومنه محکمہ حکمیہ سندہ کی حادثہ
اون یدی یاشنی یتیرن بر قیز اولنه بیلیری ؟ منیب خبری
اسویچره فده راسیون (فده رال) محکمہ سی قرارلری . . . (ناقلی) تحسینی بکر

قسم اقتصادی :

بولشه ویزمک کیزلی اساسلری عینی زاده حسن تحسینی
1927 سنه سی مآذونلری شرفنه ویریلن مساعره

تورك - رومەن محكمه حكيمه سنده كى حادثه

لوزان معاهده نامه سى نك ۵ نجى فصلنى تشكيل ايدەن احكامه توفيقاً استانبولده تأسيس اولونان مختلط حكم محكمه لرندن تورك - رومەن محكمه سنده ۱۹۲۸ نيساننك ۲۶ نجى كوني اهميتلى بر حادثه جريان ايتشدر .

محاربة عموميه انساننده توركيه ايله متفكرلينك اردولرى رومانيا اراضي سنى تحت اشغاللارنده طوتارلاركن اوراده آليئوب توركيه يه نقل اولوندينى ورومانيا حكومته عائد بولوندينى ادعا اولونان بعض اشيا نك ، كه انواعى اشاعيدە عرض اولونه جق در ، اعاده سنى رومانيا حكومتى نامه رومانيا حربه نظارتى تورك - رومەن محكمه سنده ويرديكى استدعا نامه (لائحه) ايله طلب ايتشدى . رومانيا حربه نظارتنك لائحه سى مختلط محاكم زنده حكومتنك عمومى آزانلغه على الاصول تبليغ ايدلمككە ، آزانمز اول امرده تدقيقاتى محكمه نك بودعوانى رؤيتده صلاحيتدار اولوب اولدينى مسأله نك حلنه حصر ايتمك مساعده سنى محكمه جه خاصه متخذ اولان اصول محاكمه نظام نامه نك ماده مخصوصه سنده استناداً طلب ايتش وبومساعده كنديسە اعطا اولونمش اولمغله ، لائحه جوابيه سنده محكمه نك خصوص ماده جه عدم صلاحيتنى كوسترمش ايدى . رومانيا حكومتى بر طاقم اعتراضلرله آزانمك ز رآى صائبي عليه بوروش ، فقط آزانمز مقابل لائحه ردیه جوابيه سنده بو اعتراضاتى بوسكورتمش ايدى . ديكر طرفدن ، تورك - يونان محكمه سنده اولدينى كيى تورك - رومەن محكمه سنده دخى حكمنز اولان سفرا مزدن حقوق فاكولته سى حقوق اساسيه معلمى وحقوق عموميه دول مدرس وكيلى احمد رشيد بك ، قناعى آزانمك زآينه تماميله مطابق اولديغندن ، محكمه يه بوايشده صلاحيت اضافه سنده يلته ن رئيس موسيو نوردنشولد ايله اوكا التحاق ايدەن رومەن حاكمى موسيو بونه سقو ، كه رومانيانك استانبولده جنرال قونسولوسى در ، اونى اقناعه چالشمش ايسده ، نه بوايشده ، نه ده كذلك رومانيا ده كويا طرفزدن آليئوب مملكتنزه كتيريلش بعض اشيا يى طلب ودعوى ايدەن قاپون اسمنده كى شخصه عائد ايشده بو ذاتلرك زآى سقيملىنى تصحيحه موفق اولاماش در . بونك اوزره ريئه ،

احمد رشيد بك اكثر يتك ترتيب ايتديكي اعلاملك مسوده لري هيات نهائيه لريني آينجه ،
حربه نظارتي دعواسنه متعلق - واوته كي دعوايه ده شامل - رأي مخالفني يازمش ، بورايي
احتوا ايدن ورقيي رئيس ايله رومهن حكمنك بوجه پيشين امضالاتير مشدر .

محكمه نك عرض اولونان ۲۶ نيسان جلسه سي آچيلديفنده ، آزانلق موقع مخصوصنده
حاضر بولونان عمومي آزانمز امين عالي بك افندي قرار اوقونور اوقونماز قيام ايدنرك ،
محكمه نك بوقراري اصدار ايتمكه عهدا معين حدود صلاحيتني تجاوز ايتديكنه بناء ،
آزانلر مترك ، حكومتلرندن تلق ايتدكلري امر و تعليماته مبني ، نه رومانيا حربه نظارتي
دعواسنده ، نه قابون دعواسنده ، نه ده بونلره مائل رومهن دعوالرنده اساسه راجع بر
كونا تدقيق و تذكره كيريشميه چكلريني پروتستو صورتنده بيان ايله محكمه سالونندن
چكيلوب كيتمش در . حكمنز احمد رشيد بك ده عيني تعليماتي المش اولديفندن ، اوده امين
عالي بكه امثال ايتمش در .

حادته شوندن عبارت در . شيمدي مسأله نك ماهيتني تفصيل ايتمكه برابر ، طرفين
آره سنده صورت مناقشه سي واكثر ايله اقليتك رايلرنده نه كيبي اسباب موجب به استناد
ايتدكلريني عرض ايدنم .

رومانيا حربه نظارتي مبدأ دعوي اولان لائحهم سنده مطالبه سي شو يولده تشریح
المش در :

محاربة عموميه انناسنده و ۱۹۱۸ - ۱۹۱۶ سنه لري خلانده رومانيا اراضيسنك
بويوك بر قسمي آلمان ، آوستريا و تورك عسكرلري استيلا ايتمشلردى . بو قسم اراضى
رومانيا طوبراقلرينك اك مهم بر پارچه سيدر ؛ زيرا ، بوتون ته كنك تأسيسات ايله اسلحه
و مهمات اعمالنه مقتضى دارالصناعات عسكرى بوحوالده كائن در . اشغال عسكرلري
ما كينه لرايله اسكي موده لده دوقوز طوبى (۱۸۷۸ - ۱۸۷۷ محاربه سي غنيمتلري) المشر
وتوركيه يه نقل ايتمشلردر . بوما كينه لر اليوم استانبولده مختلف دارالصناعاتلر ايله فابريقه لرده
بولونيور .

بوما كينه لرك و لوازمك استردادى ضمانتده استانبولده تشكيل قيلنان بر رومهن
قوميسيونى استعداد يولنده دفعاتله و سفارت واسطه سيله تورك حكومتته مراجعت ايتمش ،
فقط آله ايدنمه مشدر .

رومانیا حکومتنه عائد اموالك اعاده سی تورك حكومتی لوزان معاهده سی موجب بیجه تسهیل ایده جك ایكن غیر ممکن قیلدیغندن ، موضوع بحث اشیانك اعاده سنه تورك حكومتی اجبار قیلمق اوزره تورك - رومن حكیم محكمه سی نه مراجعت اولونمشدر. تورك حكومتی بو اعاده دن امتناع ایلدیكى تقدیرده اشیای مطلوبه نك بدلاری مطلوبدر .

دعوانك فعلی جهت لری و موضوعی شوصورتله تصویر ایده ن رومانیا حربیه نظارتی جهت حقوقیه بی ده بوجه آتی بیان ایتشدرد : تورك حكومتی عاینده کی ادعالمزك صحتی لوزان معاهده نامه سی نك ۶۷ - ۶۵ نجی ماده لری [*] ایله مثبتدر و ابرازی

[*] ۲۹ تشرین اول ۱۹۱۴ تاریخنده دول متفقہ تبعه سی اولان اشیخاصه عائد اولوب ، اشیو معاهده نك موقع اجراءه وضعی تاریخنده تورك قالدق اراضی اوزره رنده حالاً موجود وقابل تشخیص اولان اموال ، حقوق و منافع ، بولونقلری حال اوزره ، من له الحقلرینه اعاده اولونجه قدر . « بالقابله ، تورك تبعه سنه عائد اولوب ، ۲۹ تشرین اول ۱۹۱۴ تاریخنده دول متفقہ نك حاکمیتی ویا حمایه سی آلتنده بولونان ویا خود بالقان محاربه لری متعاقب عثمانی ایمراتورلغندن فك ایدیلرک بولون دول مذکورہ نك تحت حاکمیتند بولونان اراضی اوزره رنده حالاً موجود وقابل تشخیص اولان اموال ، حقوق و منافع ده ، بولونقلری حال اوزره ، من له الحقلرینه درحال اعاده ایدیلرک در . کذلک ، بومعاهده ایله عثمانی ایمراتورلغندن آیرلمش اراضی اوزره رنده بولونوب ، تورك تبعه سنه عائد اولان ودول متفقہ مأمورینی جانبندن تصفیہ ایدلمش ویا لاعلی التعیین سائر تدابیر استثنائیه به تابع قلنمش بولونان اموال ، حقوق و منافع حقنده عینی اعاده معامله سی درحال یابیلرک در . « اشیو معاهده ایله عثمانی ایمراتورلغندن آیریلان بر طو پراقده کاش اولوب ، عثمانی حكومتی طرفندن تدابیر فوق العاده حربیه به تابع طوتولش اولدقدن صوکره ، مذکور طو پراقده اجرای حاکمیت ایده ن دولت عاقده نك الیوم یندن بولونان قابل تشخیص کافه اموال و حقوق و منافع صاحب مشروعلریته ، بولونقلری حال اوزره ، اعاده ایدیلرک در . مذکور اراضی اوزره رنده اجرای حاکمیت ایده ن دولت عاقده جانبندن تصفیہ ایدلمش اولان اموال غیر منقولہ دخی عینی اعاده معامله سنه تابع طوتوله قدر . افراد آره سنده بولردن ماعدا اولان بالجمله استحقاق مدعیانی صلاحیتدار محلی محكمه لریته راجع اولاجق در .

« استحقاق ادعا اولونان اموالك تشخیصنه ویا اعاده سنه متعلق کافه اختلافات بوقسمك بشنجی فصلنده محرر مختلط حکم محكمه سنه عرض ایدیلرک در . » [لوزان معاهده نامه سی نك ۶۵ نجی ماده سی . - رسمی ترجمه .]

« آلتش بشنجی ماده نك برنجی وایکنجی فقره لری احکامنك تنفیذ و اجراسی ایچون طرفین عالین عاقیدن من له الحقلری اك سریع بر اصول ایله وکندیلرینك رضاسی اولمق سیرین تمیل ایدلمش اولایله جك هر کونا تکالیف و قیوددن آزاده بر حالده اموال ، حقوق و منافع لریته متصرف قیله . جقدر . اموال و حقوق و منافع مذکورہ بی بواعاده بی اجرا ایده جك اولان حكومتدن بالواسطه ویا بلا واسطه اکتساب ایتش اولوب ده اعاده دن دولای متضرر اولش بولونجه ق اولان اشیخاص

تصميم ايتمش اولديغمز دلائل ثبوتيه ده معاهده نامه نك ۹۵ نجى ماده سى [*] ايله

ثالثه نك تضمين ضررى دخی او حكومته عائد اولاجق در . اشبو تضمين ضرر كيفيتندن تحث ايدم بيله جك اختلافاتك حلى محاكم عموميه نك دائره صلاحيتنده بولونه جق در .

« سائر كافه احوالده ، تضمين ضرر ايچون اشخاص متعلقه عليه اقامه دعوى ايتك متضرر اولان اشخاص ثالثه يه عائد اولاجق در .

« بو مقصدله دشمن اموال ، حقوق ومنافع حقتده طرفين عالين عاقدین طرفندن توسل واتخاذ اولونان بالجله معاملات تصرفيه ايله ديكر تدابير استثنائيه حربه ، امر تصفيه هنوز ختام بولمامش ايسه ، در حال رفع وتوقيف ايديله جك در . صاحبلى نك مطالبى ده اموال ، حقوق ومنافع مذكوره تشخيص اولونور اولونماز هان اعاده قيلنمق صورتيله اسعاف اولونه جق در .

« آلتمش بشنجى ماده ايله اعاده سى مقرر اولان اموال ، حقوق ومنافع اشبو معاهده نك امضاسى تاريخنده طرفين عالين عاقدین حكومتلرندن برينك مأمورينى جانبندن تصفيه ايدلش بولونور [*] لوزان معاهده نامه سى نك ۹۵ نجى ماده سى نك ترجمه رسميه سى :

« مختلط حكم محكمه لرينك رهبرى عدالت ، حقانيت وحسن نيت اولاجق در .

« هر محكمه مصالح تمامى وقوفى تأمین ايتك ايچين مقتضى ترجمه لرک برلکده اعطاسى امر ايدم رک حضورنده استعمال اولونه جق لسانى تعيين ايدم جك وحضورنده تعقيب ايديله جك اصول محاکمه قواعدينى ومدتلىنى تنظيم ايديله جك در . بو قواعدك تنظيمنده اساسات آتیه يه رعايت اولونه جق در :

« ۱ — اصول محاکمه لائحه ولائحه جوابيه ابرازينى متقابلاً احتوا ايدم جك ولائحه ردیه جوابيه ومقابل لائحه ردیه جوابيه نك اعطاسى اختيارى اولاجق در . شايد طرفيندن برى ملاحظات شفاهيه درميان ايتك ويا اينديرمك طلبنده بولونورسه ، طرف ديكرده بويه بر حالده عينيه حرک ايتك صلاحيتى ويرمك شرطيله ، بوكا مأذون اولاجق در .

« ۲ — محكمه تحقيقات اجراسنى ، اوراق ابرازينى ، اهل خبره به حواله يى امرايتك ، محللرنده كشف ومعايينه اجرا ، هر كونا معلوماتى طلب ايلك ، شاهدلى استماع ايتك وطرفيندن وياخود ممثللرندن هر نرولو ابضاحات شفاهيه ويا تحريريه يى طلب ايتك خصوصلرنده كافه صلاحيتى حائز اولاجق در .

« ۳ — معاهده حاضره خلافته مندرج احكام مستثنى اولق اوزره ، محكمه نك تشكيلندن اعتباراً آتق آى مدتک ختامندن سوكره هيچ برطب وادعا قبول اولونميه جق در ، مكركه محكمه مذكوره نك برقرارى ايله اعطا ايدلش وبعد مسافه ويا قوه مجبره اسبابنه مبتنى اولورق صورت استثنائيه ده محق كورولمش برمساعده مخصوصه موجود اول .

« ۴ — برسنه ظرفنده سكر هفته يى تحاوز ايتمه جك اولان تعطيل دوره لرى مستثنى اولق اوزره ، هر هفته مصالحك سرعت جريائى تأمین ايتك ايچين مقتضى مقدارده جلسه عقد ايتك محكمه نك جلسه وظائفندن در .

« ۵ — حكملر ايشك محكمه جه مذاكره قونولديغنى افاده ايدم ختام محاکمه دن اعتباراً نهايت ابكى آى سوكره هر حالده اصدار ايدلش اولاجق در . »

نظامنامه [*] مک ۱۰۰ - ۶۴ نجی ماده لری [**] نده درپیش قیلنمش اولانلردر .
مختلط حکم محکمه لری نزدنده حکومتک عمومی آزانلی موقعه جدأ شرف ویره
بک مزیتلی حقوق شناسلرمزدن امین عالی بک افندی تورک - رومن محکمه سی اصول
محاکمه سنه دائر نظامنامه مک سالف الذکر ماده سی نه استنادأ محکمه ریسنندن آلدینی مساعده

ایسه ، مذکور حکومت ، بدل تصفیه بی صاحب لریه تسویه ایتمک صورتیله اموال و حقوق و منافع
مذکوره بی عیناً اعاده ایتمک مجبوریتندن وارسته قلاحق در . اگر صاحبک مراجعتی اوزهرینه
بشنجی فصلده ذکر اولونان مختلط حکم محکمه سی تصفیه مک ده کر فیأتی بولدیره جق شرائط آلتنده
اجرا ایدله مش اولدینی رأینده بولونور ایسه مذکور محکمه ، طرفین آره سنده ایستلاف حاصل اولدینی
تقدیرده ، بحق کوره جکی مقدارده بدل تصفیه بی تربید ایدله بیله جک در . مال صاحبی ایله حاصل اولان
ایستلافدن و یا خود آنف الذکر مختلط حکم محکمه سی قرارندن اعتبارأ ایکی آی مدت ظرفنده تأدییه وقوع
بولدینی تقدیرده ، اموال ، حقوق و منافع مذکوره اعاده ایدله جک در . [لوزان معاهده نامه سی مک
۶۶ نجی ماده سی . - ترجمه رسمی .]

« برطرفدن یونانستان ، رومانی ، صرب - خروات - سلووهن دولتی و دیگر طرفدن تورکیا
کندی ازدولری و دواثری جابیندن تورکیا اراضیسنده و یا متناظرأ یونانستان ، رومانی و صرب -
خروات - سلووهن دولتی اراضیسنده اخذ و ضبط ایدلمش و یا سکوه سترو اولونمش اولوب ده ایوم
کندی اراضیلری داخلنده بولونان هر نوع اموال منقوله مک مملکتلرنده تحری و اعاده سی خصوصنده
کریک تدابیر اداریه مناسبه مک اتخاذی ، کریک اوراق و وثائق عائده سنک تسلیمی صورتیله تسهیلات
ارائه سی متقابلاً تعهد ایدله لر .

« اشبو تحری و اعاده کیفیتی ، کذلک آلمان ، آوستریا - ماجار و یا بولغار اردولری و دواثری
طرفندن یونان ، رومانی و یا صرب - خروات - سلووهن دولتی اراضیسی اوزه زنده ضبط و یا
سکوه سترو اولونوب ده تورکیا و یا تبعه سنه دور اولونمش بولونان آنف الذکر اشیا ایله یونان
و یا صرب اردولری طرفندن تورک طورراغنده ضبط و یا سکوه سترو ایدله رک یونانستانه ، رومانیایه
و یا صرب - خروات - سلووهن و یا تبعه لریه دور ایدلمش اولان اشیا حقنده دخی جاری اولاجق در .
« بو تحری و اعاده به متعلق مطالب معاهده مک موقع مراعتیه وضعندن اعتبارأ آلتی آیده واقع
اولاجق در . » [لوزان معاهده نامه سی مک ۶۷ نجی ماده سی . - رسمی ترجمه .]

[*] اصول محاکمه به دائر اولوب محکمه به کندیسنه تخصیصأ ترتیب قیلنمش و علاقه دار
حکومتلرجه تصدیق اولونمش اولان نظامنامه .

[**] نظامنامه مک ۶۴ نجی ماده سی شو اساسی وضع ایتمش در : کافه صوراثاتییه محکمه به
قبول اولونه بیلیر ؛ محکمه بونلرک قیمتلری و جدانه و حقانیت (Equité) قاعده لریه کوره تقدیرده
سریست در .

دیگر ماده لر تحقیقات (Enquêtes) دن ، اوراق ابرازندن ، اهل خبره دن ، محلاً کشف
و معاینه اجراستندن ، هر تورلو معلوماتی طلبدن ، شهود استماعندن باحث در .

خصوصه اوزرينه اول امرده ، يعنى اساس دعوايه هيچ كيرمكسزين ، عدم صلاحيت اعتراضى شو منوال اوزره بسط ايدلمش در :

مدعى طلبى لوزان معاهده نامه سى نك ۶۷-۶۵ نجى ماده لرينه بناء ايتكى قصد ايدىيور؛ حال بوكه دعواى حاضرده بونلردن يالكز ۶۷ نجى ماده قابل تطبيق در . بو ماده نك ۱ نجى فقره سنده « برطرفدن يونانستان ، رومانيا ، صرب - خروات - سلووه ن دولتى ، ديكر طرفدن توركيا ، كندى اردولرى و دواثرى جانبدن توركيا اراضيسنده ويا متناظرآ يونانستان ، رومانيا و صرب - خروات - سلووه ن دولتى اراضيسنده اخذ و ضبط ايدلمش ويا سكوه سترو اولونمش اولوب ده اليوم كندى اراضى لرى داخلده بولونان هر نوع اموال منقوله نك مملكتلر نده تحرى واعاده سى خصوصنده كرك تدابير اداريه مناسبه نك اتخاذى ، كرك اوراق و وثائق عانده سنك تسليمى صورتيه تسهيلات ارانه سى متقابلاً تعهد ايدرلر » ده نيلمش اولديغه مبنى ، رومانيا حربيه نظارت نك طلبى بو اشيا مضبوطه حقنده توركيه نك تعهد واقعه توافق تام ايله موافق در ؛ فقط ، عاقدلر بو اشيا حقنده باشقه بر تعهدده بولونمشلر : بو ماده ده درپيش قيلنان تحريات و اعاده طلبلرينك مختلط حكم محكمه لرينك صلاحيت لرى دائره سته صوقولماسنه قرار و ير مشلدر در : « موسيو مونتانيا ۷۳ (شيمديكى ۶۷) نجى ماده ده درپيش اولونان تحريات و اعاده طلبلرينك مختلط حكم محكمه لرينك صلاحيت لرينه راجع اوليه جفك ۷۷ (شيمديكى ۷۰) نجى ماده ده بيان ايدلمسى خصوصنده متخصصلر ك متفق بولونديلرينى بيلديردى . - موسيو ديباماندى تورك هيت مرخصه سنك آرزوسنه تقابل ايدن بو تكليفك رومانيا هيت مرخصه سى طرفندن قبول اولونديغى بيان ايلدى . - عصمت پاشا رومانيا هيت مرخصه سته تشكر ايتدى . - ۷۷ (شيمديكى ۷۰) نجى ماده نك متخصصلر طرفندن تكليف اولونديغى وجه اوزره تعديله تحرير انجمنى نك مأمور قيلنمى قرار كير اولدى . « (۳ نجى انجمنك ۲۲ حزران ۱۹۲۳ ده عقد ايتديكى جلسه نك ضبط نامه سى) . - اسكى ۷۷ (شيمديكى ۷۰) نجى ماده نك ايلك متقى شويله ايدى : « ۷۲ نجى ماده دن ۷۶ نجى ماده (شيمديكى ۶۹ - ۶۵ رفقلى ماده لر) يه قدر اولان ماده لره مستند طلبلر و دعوالر اشبو معاهده نك موقع اجرايه وضعندن اعتبارآ آلتى آى مدت ظرفنده صلاحيت دار مأمورين نر زدنده و ائتلاف حاصل اولمازسه ينه اشبو معاهده نك موقع مرعيته وضعندن اعتبارآ اون ايكي آى مدت ظرفنده مختلط حكم محكمه لرى نر زدنده درميان واقعه اولونه جق در . « انجمنك بو قرارندن صوكره

اسو متدہ کی مادہ نومرولری ده کیشدیریلوب ، ۶۷ نجی مادہ ، کہ رومانیا حربیہ نظا -
رتنک طلبی اوکا مستنددر ، متدن چیقارلمشدر و بویله جه انجمنک قراری معاهده نامه نك
متنه کچیریلبرك قبول اولومشدر .

عمومی آژانزامین عالی بك لائحه ردیه سنده تمهید ایتدیکی شوسیلبره بناء ، محکمه نك
بو ایشده کندیسنی صلاحیتدار عد ایتدیکی بیان ایله رومانیا حربیہ نظارتنک دعواسنی
بلا قید و شرط رد ایتسنی طلب ایتشدر .

رومانیا حربیہ نظارتی لائحه ردیه جوابیه سنده آژانمزك مطالعات مصیبه سنی چورومتکه
یلته مشدر . بو لائحه ده دیبورکه : مدعی علیه دعوای حاضره به آنجق ۶۷ نجی ماده نك
قابل تطبیق اولدیفنی ادعا ایدیور ایسه ده ، مبدأ دعوا اولان لائحه ده صراحة افاده
اولوندیفنی وجه ایله ، حربیہ نظارتی دعواسنی معاهده نامه نك ۶۵ نجی ماده سنه استناد
ایتدیرمش ، بناء علیه ضوکنجی فقره موجبجه محکمه بو خصوصه صلاحیتدار بولمش
اولدیفنه کوره ، مدعی علیه خطاسی بدیهی در . ۶۵ نجی ماده متفقین مملکتلرینه منسوب
اشخاص (Ressortissants) . عائد اولوب ده تورکیه اراضی سنده موجود اولان و قابل
تشخیص بولونان کافه اموالک اعاده سی قاعده کلیه سنی وضع ایتشدر .

مدعینک مطالبه ایتدیکی اموال تمامیه بو وضعیتده در . ۶۷ نجی ماده منطوقجه
عادلر یالکز تورکیه اراضی سنده بولنان اموالک تحریسنی و بونک نتیجه منطقیه سی اوله رق
بو اموالک اعاده سنی تعهد ایتشلردر . بو واجبه نك ایفاسندن امتناع کیفیتی مدعی دن
۶۵ نجی ماده به توفیقاً حکم محکمه سنه مراجعت حقنی نزع ایتمز ، بشرط آن که مذکور
اموال بوماده نك حدودی ایچنده اولا ؛ دعوای حاضره ده موضوع بحث اولان اموالک
بو قیلدن اولدیفنی دعوایه حکم وسیله سیله محکمه به عرض ایده جکمز دلائل ثبوتیه دن بالغاً
مابلغ منتجدر . هر حاله ، مجرد طلبمزی ۶۵ نجی ماده به بنا ایتش اولمقلغمز کیفیتی
محکمه حکمییه صلاحیتدار قیلار ؛ ۶۵ نجی ماده نك قابل تطبیق اولوب اولمدیفنی
مسأله سی ایشک اساسنه تعلق ایدر . نظارتنک ۶۷ نجی ماده به دخی تمسک ایتسنک علی
اشبو ماده ده درپیش قیلنان وجیهی تورک حکومتنک ایفا ایتمه مش اولدیفنی کو سترمک در .
طلبمزك اس حقوقیسی ۶۵ نجی ماده ده کائن در . لوزان قونفرانس سنده ۷۰ نجی ماده نك
تعذیلی شو سیله آکلاشیلر : اعاده اصل عمومیس ۶۵ نجی ماده ده مذکوردر ؛ بوماده ده

مذكور اولان منازعاتك حسمى حكم محكمه سنده عايندر ؛ ۵۷ نجى ماده يالكز هنوز تشخيص قيلمش اولان اموالك تحرى واعاده لرى وجيهه سنى درپيش ايتمش در .

مختلط حكم محكمه لرى زرينده كي قيمتلى آزانلرمزدن مصطفى ناشد بك افتدى نك تورك آزانلنى نامه ويرديكى مقابل لائحہ ردیه جوابيه ده مندرجاتى يوقايدنه نقل اولونان رومانيا حربه نظارتى لائحہ ردیه جوابيه سنده دوشه ن اعتراضلرده ، فقط بودفعه بوسبوتون نارمار ايديله رك ، بوسكور تاشدر . مصطفى ناشد بك ردیه سنك دفع شديدى شو قوتلى استدلالدن چيقمش در :

أ -- مدعى دعوای آجان لائحہ سنده مطالبه سنى معاهده نامه نك ۶۷ - ۶۵ نجى ماده لرينه بنا ايتمكلكي تصميم ايتشدى . دعوای حاضرده آنجق ۶۷ نجى ماده نك قابل تطبيق اولديغنى لائحہ جوابيه مرده تصریح ايتشدك . مدعى طلبنك اس صحيحدن عارى اولديغنى كورونجه ، صوكنجى مستدعاسنده وضعيتى تصحيحه بذل مقدرت ايتمش در . دييور كه : « مدعى عايتك خطاسى بديهى در : زيرا حربه نظارتى دعواسنى ، لائحہ اولاده صراحةً افاده ايدلمش اولديغنى وجه ايله ، معاهده نامه نك ۶۵ نجى ماده سنده بنا ايتمش در ، بناءً عليه محكمه بودعوايه حكم ايتمكلكده صلاحيتداردر . » طرفزدن سرد اولونان اعتراضك صحيح الاساس اولديغنىك مدعيجه تسليم اولونديغنى و ۶۷ نجى ماده يه مستند مطالبك محكمه نك حوزه صلاحيتى خارجنده بولنديغنىك تصديق ايدلديكى كيفيتلريني شيميدن سند اتخاذ ايدهرز .

ب -- مدعينك موفقيته توصل ايچين توسل ايتديكى اصول حركت شو موالده منظوردر : ابتدای امرده ياپديغنى كيي مدعاسنى معاهده نامه نك ذكر اولونان اوج ماده سنده بنا ايتمكك بدل ، شيمدى يالكز ۶۵ نجى ماده يي ذكر و ايراد ايله احتجاج و « مجرد طلبنى ۶۵ نجى ماده يه بنا ايتمش اولمقلنى كيفيتى محكمه حكيمه يي صلاحيتدار قيلار » اولديغنى ادعا ايديبور . دوغروسى اعتراف ايتلى زكه بو استدلالك معناسنى و قيمتى ادراك ايدمه مدك . بر دعوى ، كه محكمه نك صلاحيتى دائره سندن خارج اولديغنى آشكاردر ، اونى بودائرة صلاحيته صوqq ايچين لاعلى التعيين ، و خطاء ، بر ماده نك ذكر و ايراديله احتجاج نصل بر قياسك نتيجه سنى اولديغنى جاى سؤال بولويورز .

ج -- مدعى ابتدای امرده مطالبه سنى هم ۶۵ نجى ، هم ده ۶۷ نجى ماده لره بناء ايتمك ايتشمش در . بالاخره يالكز ۶۵ نجى ماده يي ذكر و ايراد ايله احتجاج ايديبور .

دیگر طرفدن ، عاقلدرك ۶۷ نجی ماده ده یالکز اموالك تحریسی تعاهد ایلدکلرینی واعاده اصلی ۶۵ نجی ماده ده موضوع اولدیفنی ادعا ایدیور . بویله جه مدعینک قولنده تناقضلر پیدا اولیور . عیجا ۶۵ نجی و ۶۷ نجی ماده لر بربرینک عینی دهنیله بیله جک صورته متطابقی درلر که مدعی نک یادیفی کیی اولری بآن واحد وبالاختیار ذکر وایراد ایله احتیاج ایتک جائز اولسون ؟ دیگر جهندن ، عیجا شو ایکی ماده ، بری ماقده دولتلردن برینک ملکنده موجود اموالك اعاده سی ، اوتکی بونلرک تحریسی استهداف ایدهر اولوق اوزره بوسبوتون متخالفی درلر ؟ بومسأله بی بوجه آتی تدقیق ایده جکر .

د — بویکی ماده نظر مطالعیه آلینیر آلتماز ثابت اولور که معاهده نامه نک محررلری اعاده اموال خصوصنده ایکی احتمال درپیش ایتشلردر : یامطالبه اولونان اموال دول عاقدہ اراضیسنده اوتدن بری موجوددر ، یاخود محارب دولتلردن برینک اراضیسنده خصم طرفک اردولری و اداره سی (*) جابندن آلینوب مملکتنه نقل ایدلش در . بویکی احتمالدن برنجیده اعاده اموال ۶۵ نجی ماده نک ، ایکنجی ده تحری واعاده ۶۷ نجی ماده یه موضوع قیلمشلردر . نهدن شو اموال بو منوال اوزره تمیز اولونمشلردر ؟ بر مملکتده بایوجه کان موجود اولان کافه اموالك اعاده سی تأمین ۶۵ نجی ماده کفایت ایتیمورمیدی ؟ بو سؤالی رومانی هیئت مرخصه سنک رئیسنه توجیه ایتک کرکدر . مملکتلرنده آلتش اولان اموالك اعاده سی تأمین متفقلرک تکلیف ایتدکلری ماده کافی کلمه مک ملاحظه سیله بویشیا نک تحری واعاده سنک بر ماده مستقلده علی التخصیص بیان اولونمسی رومه نلر ایتمشلردر (قونفرانس ضبطنامه لر نک ۳ نجی جلدنده مسائل مالیه انجمن تالیسی نک ۶ نجی جلسه نک ضبطلرینه مراجعت) . بناء علیه ، معین بر مسأله ده ، مال مطلوبک بالقان دولتلری اراضیسنده آلینوب آلینامش اولسنه کوره ، آنحق بوماده لک ذکر وایرادیه احتیاج اولونه بیلیر . اساساً ، بر خصوص حقنده حکم خاص موجود اولدقده ، او خصوصه حکم عامک دکل ، بلکه اشبو حکم خاصک تطبیق اولونمسی اقتضا ایدر اولمقلق قواعد کلیه حقوقیه دندر . بونکله برابر ، معاهده نامه ده بر حکم عام ، برده حکم خاص یوقدر ؟ بلکه ، بربرندن لایقوله نیز ایکی حکم واردر ، که برینک متعلق مختلط حکم حکمه لرینک قضای استثنایلری ، اوتکینککی علاقه دار حکومتلرک سلطه لری در .

[*] معاهده نامه متنده ۰ دوائر ، دهنیلن Administrations

ه — عجبا مدعي طرفندن سرد اولونان و اعاده اساسي ۶۵ نجی ماده ده موضوع اولديغی متضمن بولونان ادعا صحيح الاساسی در ؟ بو استدلالی نقض و ابطال ایچین ۶۵ نجی و ۶۷ نجی ماده لرك هر ایکسینک اعاده اموالی قصد ایندکری کیفیتی پیش نظر دقته وضع ایتمک کمز کافی در . ۶۷ نجی ماده نکه ده تحریدن بحث ایتمکده اولسنک سینه کلنجه ، بو بحث تخصیصینک علی پک آشکاردر : اعاده لری ۶۵ نجی ماده ده در پیش قیلنان اموالک صاحب لری نکه مالاری زده اولدیغی بیلدکری تخمین قیلندی حاله ، اموال منقوله لری آلمش و اوزاقلره نقل اولونمش بالقان مملکت لری منسوب لری حقنده بو تخمینک خلافتنه غلبه ظن وارد اولمش در . منسوبین مذکوریه عائد ماللر حقنده تحریات ایشته بوندن دولایی علی التخصیص ذکر اولونمش در . ایکی ماده نکه غایه سی ده بودر ؛ نظر دقتدن اوزاق طوتماق لازم کلن بو غایه تشخیص اولونان اموالک اعاده سندن عبارت اوله رق ایکی ماده آره سنده مشترک در .

و — استدلالی تلخیصاً ، اولاً ، مدعی تورك مأمور لری طرفندن تورکیه یه نقل اولونمش اشیانک اعاده سی مطالبه ابتدیکنی ؛ ثانیاً ، بو امواله متعلق معاملهی لوزان عهد - نامه سی نکه ۶۷ نجی ماده سی تخصیص تعیین ایله دیکنی ؛ ثالثاً ، مدعینک کندی قولیه ضمناً تصدیق وجه ایله ، بو اموالک تحری و اعاده لری نه متعلق مطالبک محکمه صلاحیتنه کیرمه دیکنی افاده ایلرز .

تورك - رومەن محكمه حكيمه سنده رئیس بارون نوردنشول ایله اوکا رومەن حاکمی صفتیه ضم و الحاق ایدیلن و رومەن منافعی متضمن هر هانکی بر ایشده رئیس بو منافعه اویغون رأی ویره جکسه اوکا التحاق ایله اکثریتک جزء متممی ترکیب ایدیورەن جنرال قونسلوس موسیو یونه سقو رومانیا حربیه نظارتک شو علمی ، حقوقی ، منطقی هزیمت کلیه سی ده نظر تصدیق ایله کورمه مشلر ، کورمک ایسته مه مشلر ، اونک لانه لری برنده قالان خرابه زارده بر بنای حقوقی ایجاد و اعلا ایتمش ایسه ده ، بونی ده ، حکممنر احمد رشید بکی حسیات متواضعانه سی اعتباریه رنجیده ایتمکدن چکینیر اولمقلغمزله برابر ، سویلیه لم : اونک رأی مخالفی تملندن ییقمش در .

محکمه ، یعنی اکثریت ، یعنی رئیس ایله رومەن حکمی ، اعلامی شو صورتله ترتیب ایدیور مشلردی :

«مدعی علیہ، مدعیك ۶۵ نجی مادهی ذکر و ایراد ایله احتجاج ایتسی خطاه اولوب، چونکہ بومادهك هدی عاقلردن هر برینك اراضیسنده اوتهدن بهری موجود اشیا اولدیغی؛ حال بوکه مسأله حاضرده موضوع بحث اولان کیفیت رومانیاده آلینوبده تورکیه به نقل ایدلمش اولان اشیانك اعاده سندن عبارت اولغله، مدعیك دعواسی معاھدهك ۶۷ نجی ماده سنك زیر حکمنه دوشه جکفی؛ بوصورنده ایسه ۷۰ نجی ماده به تعلق ایدوب، ائمدی، ۷۰ نجی مادهك حکمنه نظراً، ۶۷ نجی ماده به عطف واسناد ایله سرد اولونان مطالب محکمنهك حوزه صلاحیتدن خارج طونولدیغی، تأییداً للدفع، نظر اعتباره آلدیرمق ایستمش در.

«آشاعیده ذکر اولونان سبیلردن ناشی محکمنهك ظننه کوره دفع مذکور غیروارد، غیر صحیح در. فی الحقیقه، تورک اراضیسنده موجود اموالك من له الحق لره اعاده اولونه جنی حکمنی متضمن اولان ۶۵ نجی ماده فقره اولاسی مدلوللرینه هر تورلو اموال داخل اولان عمومی معنالی الفاظ ایله انشا اولونمش در. بونده هیچ بر استثنایه اشارت اولمادیغی کی، موردلری مختلف اموال آره سنده بر کونا تمیزده یوق در و بومادهك صوکنجی فقره سنه کوره اموال مطلوبهك اعاده سنه متعلق اولان منازعانك کافه سی حکم محکمه لرینه عرض اولونه جق در. دیگر طرفدن، ۶۷ نجی ماده یالکز امر اعاده به توسل ایچین اتخاذ قیلنه جق تدبیرلردن باحث در. مادهك صورت تحریرندن واکا و برلمش اولان شکلدن صریحاً منتج اولدیغی وجه ایله، اشبوماده اعاده اساسنك ذاتاً قونولمش اولدیغی اول امرده و بر شرط حیثیتده فرض ایلکده و بوافراضده ۶۵ نجی مادهك استثناسی کی البته کورونمیهن بوماده به سالف الذکر احکامك تقدیم ایدلمش اولقلغی کیفیت ایله مکمللاً توافقی ایتمکده در. ایکی مادهك بویله جه مقابله و مقایسه سندن، حتی ۶۷ نجی ماده علی طریق التجرید نظر مطالعه به آئندقدن اولنك الفاظندن بیله منتج اولدیغی اوزره، اشبو ماده اعاده اولونه جق اموال دن بر مقوله مستقله احداث مقصدیله معاھده به درج ایدلمش اولق شویله دورسون، غایه سی متنده مذکور اولان اموالك تجری و اعاده سی تسهیل ایتمکدن عبارت در. بناء علیہ، ۶۵ نجی ماده به موضوع قاعده به خلاف تشکیل ایتمک بدل، محضاً اونی تأیید ایتمکده و اونك حکمنك حقیقت پذیر اولمسی تدابیر و ضمانات مخصوصه ایله تأمین ایلکده در. «وضعیتی تسنید ایتک اوزره مدعی علیہ لوزان قونفرانسی جلسه لرنده طوتولان ضبطنامه لری ذکر و ایراد ایله احتجاج ایدیور. قانونك متنی مفسرک اصل دلیل اکبری

اولدینی وقانونك مضمونه رعایت بهانه سیله متندن اجتنابدن صاقیمسی لازم که چکی قضیه سنی مدعی علیهک شواحتجاجی مناسبیله وافاده اساس طریقیه بیش نظر دفته وضع ایتمک کرک در . متن ۳۰ ، مشکوک اولقویا واضع قانونك بطریق آخر قبول ایتمکی مبادی ایله تعارض حصوله کلمک حاللرنده ، یالکز بواحوالده ، حاکم قانونك معنای حقیقیسنی متن خارجنده آراشدیروب ، بواحوالده تفسیر خصوصنده عموماً مقبول اولان قاعده لری تطبیق ایتمی در . واقعا طرق تفحصاتی آره سنده ضبطنامه لره مراجعت طریق ده موجود اولوب ، لدی الحاحه اشبو اوراق مصدر اولدقلری قانونك تفسیرینه یارایه بیلیر و یارامق اقتضا ایدر ؛ بونکله برابر ، اوراق مذکورده دن استخراج اولونان دلائلک قیعتی یک محدود اولدینی و بذاته واضح و صراحت قطعیله صریح اولان برمتنی تغیر خطاسنه دوشمه مک ایچین بودلیللری صوک درجه احتیاط ایله استعمال ایتمک لازم کلدیکی دخی امر مسلم در . - خصوصاً اهمیتلیجه لری - علی الا کثر بیللرجه امتداد ایدر برسی مجدانه محصولی اولان قوانین داخلیه ایچین بوبویه اولونجه ، بالضروره ازجوق استعجال ایله و علی الا کثر عاقلدک بیتلری تحت امضایه آلدقلری سندک شروطی میانه سنده موقع بیانه کتیر لمکسزین تهیه قلنمش بر عهدنامه حقنده اویولده حرکت داها دوغرو اولور . بوندن ماعدا ، معاهده (قانون لفظنک) اصل معناسیله قانون دکل ، بلکه تعهدات متقابله بی حاوی بر مقاوله اولدینی ، بناء علیه ، ضبطنامه لره تنک تفسیری یولنده مستعمل و مستفاد اولابیلیمکک ایچین عاقلدک نیت مشترکه لری تبیین ایتمک و معاهده نامه مک بر ماده سنه اوماده نک الفاظندن دوغریجه حقیقیان بر معنایی ویرمک اقتضا ایتمکی نظر دقتدن اوزاق طوتماملی در .

« حال بوکه ، محکمه ، یوقاریده ذکر اولونان و موضوع بحث ایکی ماده نک الفاظندن منتج اولان قناعتی جداً نقضه مدار اولاجق خصوصاتی سابق الذکر ضبطنامه لردن استنباط ایدمه مش در . واقعا ۶۷ نجی ماده یه متعلق مباحثه اثناسنده متفقین مرخصلرینک احیاناً افاده لری ، بر مملکتده آلتش و باشقه بر مملکت کتورولمش اولان اشیانک اعاده سی اساسنک مصدق عد اولونمقلنی ایچین بو ماده یی لازم کوردکلری ظنی ویره بیلرجهک صورتده در (۱۹۲۵ ده پارسده « مطبعة ملیه » ده باصیلان قونفرانس ضبطنامه لری نک ۵ نجی جلدی نک ۲۷۵ نجی صحیفه سنده مندرج فقره لردن ۴ نجی ایله ۲۹۲ نجی صحیفه نک حاوی اولدینی فقره لردن ۱ نجی به مراجعت) . فقط ، مرخصلر ماده مک مجرد بواشیانک اعاده سی تسبیله مدار اوله بیلرجهک تدبیرلرک اتخاذه حکمنی متضمن اولدینی فکری

ترویج ایتدیرر الفاظ دیگر دخی استعمال ایتمشلردر (ضبطنامه لرك ۵ نجی جلدی نك
 ۲۹۲ نجی صحیفه سی محتواسنك ۳ نجی فقره سی ایله ۲۹۳ نجی صحیفه ده ۱ نجی فقره به
 مراجعت). واقعا رومانیا هیئت مرخصه سی ، كه ۶۷ نجی ماده معاہده نامہ به اونك تكلیفی
 اوزره رینه درج اولونمش در ، (تورکیه به) نقل ایدلش اشیا حقنده عاقلدره ذاتاً ۹۶ نجی
 ماده نك ۱ نجی فقره سنه و حقوق قواعد عمومیه سنه کوره ترتب ایدن فعالیت مسارعتکارانه بی
 قسماً چکر بر سرعت حرکتك مشارالیه مچه تعهد اولونمسی نه کیی اسبابدن دولای
 لابد کورمش اولدینی مثبت دکل در . فقط ، حضور محکمه ده مدعی علیه كندی
 لسانندن صادر اولان و تمامیه قریب صحت کورونن ایضاحاته نظراً ، بومقوله اشیا اصحاب
 اموالك بولمقلقه البته مشکلات مخصوصه به اوغرایه بیله جککری شیردن اولمق جهتیله ،
 بونلر حقنده کی تحریاته حکومتلر تشریک قیلنمشلردر . دیگر جهتدن ، ۶۷ نجی ماده نك
 ۶۵ نجی ماده ده ذکر اولونمش اولان قاعده اصلیه دن برکونا انحرافی متضمن اولدیغه
 ویا ۶۷ نجی اولمقیزین اونده مذکور اشیا نك اعاده سی لازم کلیه جککه دلالت ایده راولمق
 اوزره تورك هیئت مرخصه سندن صدور ایتمش هیچ بر افاده یوقدر . بالعکس ، تورك
 مرخصلرینك كندی لسانلرندن صادر اولان الفاظدن هیئت مشارالیه نظرند ۶۷ نجی
 ماده نك یالكز بر ملکته آلمش اموالی آراشدیرمقلغه مدار اولاجق تدابیر اداریه دن
 باحث اولدینی مستباندر . شو حالده ، معناری واضح و معقول اولان بوماده لره منلرینك
 بذاته حاوی اولدقلمری معاندن غیری بر معنی عطفی ایچین ضبطنامه لره استناد ایدیه مز .
 « مدعی علیه ، اعاده اموال حقنده کی مطالبك مختلط حکم محکمه سی نه عرضی ایچین
 تعیین اولونان مهلتلری بیان ایدن ۷۰ نجی ماده نك ابتدا کی متننده ۶۵ نجی ماده دخی
 ذکر اولونمشکن ، رومن هیئت مرخصه سنك ابراملری اوزرینه متن قطعیده اشبوماده نك
 معطوف علیه مواد سائر آرهنسندن چیقارلمش اولمقلنی کیفیتنده بنای مدافعه ایتلش در .
 مدعی علیه رأینجه ، ۶۷ نجی ماده ده موضوع بحث اولان اموالك اعاده سنه متعلق
 دعوالری رؤیتده حکم محکمه لرینك صلاحیتدار اولدقلمری شو کیفیتدن منتج در .
 « محکمه نك رأینه کوره ، مدعی علیه بیان ایتدیکی تعدیل مدعاسی مؤید دکل در .
 اولاً ، ۶۰ نجی ماده نك مقصدی محکمه نك حدود صلاحیتی دکل ، مطالبك محکمه به معین
 مدتله ظرفنده عرضی لازم اولمقله بومدتلری تعیین ایتکدن عبارت اولدینی کیفیتنه جلب
 نظر دقت ایتك اقتضا ایدر . دیگر جهتدن ، ۶۷ نجی ماده به عطفك قالدیرلمسی معطوف

عليه اولان ماده نك حدودندن آشيري بر تأثيري منتج اولاميه جني كيفيتي ده نظر دقتدن اوزاق طوتماق ايجاب ايله ر. دهمين اثبات ايدلمش اولديني اوزه ر، ۶۷ نجى ماده مجرد اعاده يي تسهيل مقصديله حكومتلك اتخاذا ايدم جكلري بعض تدبيرلردن باحث در. شو حاله ، مدعى علمك ذكر واحتجاج ايتديكي كيفيتدن استخراج قيلميه بيله جك نتيجه ماده مذ كورده اشعار اولونان تدابيرك تطبيق ايتدبرلمسنة معطوف طلبله باققلق ايجين محكمه حكيمه نك عدم صلاحيتي قضيه سندن عبارت اولور، كه بوده ۷۰ نجى ماده نك متني، يوقاريدم ده نيلايديكي كي ، تعديل ايتمه قرار ویرلديكي صيره ده قوللا نيلا و قونقه رانسك ۲۳ حزينان ۱۹۲۳ تاريخلي ضبطنامه سنده مندرج بولونان الفاظه اويغون در (ضبطنامه لك ۵ نجى جلد ينك ۳۳۳ نجى صفحه سنه مراجعت). لکن، غايه لري ۶۷ نجى ماده ده مذ كور اشيانك استردادينه اصول محاكمه طرق عادي سنه توسل سايه سنده وارمقدن عبارت اولان مطالبه باقق خصوصنده دخي محكمه نك صلاحيتدار اولديني بوتعديلدن استنتاج ايديله مز. اساساً اشبو مقوله دن دعوالري حكم محكمه لرينك حوزه صلاحيتلردن خارج طوتمقلتي ديكر عاقلرك استهداف ايلمش اولدقلري فرض ايتدبره بيله جك هيچ برشي يوقدر . فحوای اولاسني في الابتداء قبول ايلمش اولديني ۷۰ نجى ماده يي وجه مذ كور ايله معدل كورمكلك خصوصنده تورك هيئت مرخصه سي طرفندن اظهار اولنان آرزو ايجين قونقه رانس ضبطنامه لرينك هيچ بر سبب كوسترمه دكلري كيفيتي نظر دفته آلمغه لايقدر (ضبطنامه لك ۳ نجى جلد ينك ۵۹ و ۹۹ نجى صفحه لرينه مراجعت). ديكر جهندن ، بلكه طرف ديكر ك كندى اختيا ريله حكمه منقاد اوليه جني تدابيرك تطبيقي مطالبه ايجين حكم محكمه لرينه مراجعت بهوده اولاجغندن دولاي متفكر ك تعديل قبول ايتدكلريني ايلري سوردهن مدعينك شوادعاسي حقل اولوق ممكن در. هر نه ايسه ، عاقلرك موضوع بحث اولان خصوصه حكم محكمه لرينك صلاحيتلريني قصر امرنده اتفاقلريني اثبات ايديجي اولارق ضبطنامه لرده صريح و اهامدن خالي بيانات بولمايجه ، ۷۰ نجى ماده نك سالف الذكر تعديل كفيت مجرده سي بو يولده بر نيتك ثبوتى ايجون دليل كافي تشكيل ايدميه جكي ، هله ۵۵ نجى ماده نك صوكنجي فقره سنده بيان اولونان قاعده عموميه دن استثنائي متضمن بر حكم صريحك فقدانده بو حكم مقامه قائم اولاميه جني آشكار در .

« شو حاله ، ۶۵ نجى ماده نك صوكنجي فقره سي موجبجه حكم محكمه لرينه عايد اولان صلاحيتك اموال مطلوبه نك نوع وجنس لريله و نقل لريله علاقه دار اولمقسزين موجود

اولدینی کیفیتنی دهندہ طومتق کرکدر . مع مافیہ ، باشقہ بر نقطہ نظرہ کورہ ، دعوای حاضرہ مدہ محکمہ نک صلاحیتجہ بعض شہرل حاصل اولابیلیر . فی الحقیقہ ، دعوای حاضرہ بر حکومت اداره سی (Une administration gouvernementale) طرفدن اقامہ ایدلش اولوب ، حال بوکہ ۶۵ نجی مادہ دول متفقہ ویا تورکیہ منسوبینی طرفدن واقع اولاجق مطالباتی درپیش ایلمشدر . ایمدی ، منازع فیہ اولان اموالک اعادہ سنی مطالبہ ایدرکن مدعی بر فعل حاکمیت ایقاع ایتمکده اولیوب ، بلکه بو اشیانک صاحبی صفتیلہ حرکت ایلمکدهدر . بو صفتلہ اونکده هر دعواجیہ عائد حق لک و وظیفہ لک عینی حقوق ووظائف اولدینی شہر دن آزادہدر . دیگر جہتدن ، حکومت لک ویا اونلک مؤسسائی (Institutions) [*] نک مختلط محکمہ لر حضورینہ مدعی علیہ صفتیلہ جلب اولنہ بیلملری مسلم ایکن ، بونلک مدعی صفتیلہ نہ دن استماع اولونا ماملری آکلا شیلماز بر کیفیتدر . برده ، معاہدہ نامہ نک 64 نجی مادہ سی بو صورت نظری تسنید ایتمکده اولوب ، شویله کہ یالکز اشخاص حقیقہ نک دکل ، اشخاص « حقوقیہ » (Personnes « civiles ») نک دہ « Ressortissants » عد اولونہ بیلہ جکلرینک بو مادہ دن منتج اولسی پیش نظر دقتہ قونولقلغہ لایق در .

بناء علیہ ، محکمہ ، یعنی رئیس ایلہ رومن حکمنک تشکیل ایتدکلری اکثریت ، محکمہ بی موضوع بحث دعوایہ باققلقدہ صلاحیت دار کوروب ، قرار اوکا کورہ یازیلوب تفہیم قیلنمشدر .

محکمہ حکمہ رئیس ایلہ تورک حکمی آرہ سندنہ بو دعوایہ متعلق اولہرق جریان ایدن بحث و مناقشہ سائر دعوالک همان همان جملہ سندنہ وقوعی صانکہ مقدر اولان مباحثات و مناقشادن اوزونلغی و شدتی ایلہ تمیز ایتمش ؛ فقط احمد رشید بک مجاہدہ سنک منطقی ، حقوقی ولسانی استدالات واقناعیات طریقتندہ ثمرہ دار اولامدیغنی کورمکلہ ، متن قطعیسی نک فرانسزجہ دن ترجمہ سی یوقاریہ درج اولونان اعلام پروژہ سنی رسماً تبلغ ایدرک بوکا مخالف اولان رأینی یازوب رئیسہ ورومن حاکمہ امضا و اعلامہ ربط والحاق ایتدیرمکدن باشقہ بر چارہ دن نفسی محروم بولمشدر .

حکمنز احمد رشید بکک اسطار ایتدیکی رأی مخالف شودر :

[*] آشاغیدہ واضحاً وعہدباً تفسیرندن بحث اولونہ حق اولان Ressortissants تعبیرینہ اصل مطلوب اولان معناسنی ویرمکلکده رئیسک شو طور کریزانی جالب نظر دقتدر .

« ۶۵ نجی ماده نك في الحقيقه معناری عمومی الفاظ ایله ترکیب و تحریر اولوندینی تورك حاکمك نظرنده ده متین و مبتدر ؛ لیکن بو عمومیت معاهده نامه نك اوتده کی بر ماده سی ایله قصر ایدلمش در . واقعا ۶۵ نجی ماده موجود و قابل تشخیص اولوب ده اعاده اولونملری اقتضا ایدن اموال دن بر صورت عمومیه ده باحث در ؛ اما ، ۶۷ نجی ماده ، که آنف الذکر ماده حاصره اودر ، بو اموالی موردلری اعتباریه تمیز ایلکده در . ۶۷ نجی ماده ، ۶۵ نجی ماده ده بیان اولونان قاعده اصلیه دن بالانحراف ، مأخذ اولان محله کوره کسب خصوصیت ایتمش بر مقوله اموال ترتیب ایلش در .

« اراضی سنده آلینوب ده توریکیه نقل ایدلمش امواله تعلق خاص ایله متعلق بر ماده مخصوصه نك معاهده نامه یه درجی ایستین ، رومانیانک کندیسی در . بو جهته استحصال قناعت ایچین ۶۷ نجی ماده نك صور مختلفه اعمالی اظهار ایدن لوزان قونفرانسی ضبط نامه لرینی کوزدن کچیرمک و عاقد دولترك و لاسیا رومانیانک نیتلرینه عیاناً مظهر اولان مختلف پروژه لری مقابله و مقایسه ایتک کافی در .

« بر متن ، هله ، اکثریتک دیدیکی کبی ، « تعهدات متقابله یی حاوی بر مقاوله نامه » متنی ، که اوندی عاقدلر علی الاکثر قواعد عمومیه دن انحرافله ، مراملرینه کوره ، قواعد سائره یی التزام ایدرلر ، بویله بر متن اختلاف نظره مساعد اولورسه ، - نیته کیم ۶۵ نجی و ۶۷ نجی ماده لر ایله سائر ماده لرك تفسیرلرنده بو حال کورولمش در ، - بو حاصل بشرط (Contractuel) متک دوغرو و معقول صورتده تطبیقی تأمین ایتک اوزره اونک معناسی تعیین ایدرک اولانلر اومتی امضاری آلتیه ایش اولانلرک نیتلرینی استظهار یولنی طومغه مجبوردرلر ؛ بونیتک ظهوری ایسه آنجق معناسی شکدن خالی بر صورتده تعیین مطلوب اولان متک هیئت قطعیه سنه سبقت ایدن و ضبط نامه لردی نقل ایدیلن مذاکراتک تدقیقه تحت امکانه کیره .

« تورك حکمی بوقاعده اصلیه یی دلیل اتخاذ ایدرک ، ضبط نامه لردی مندرج اولان مختلف پروژه لری (۳ نجی جلدک ۲۶۳ نجی ، ۲۷۷ نجی ، ۲۹۷ نجی و ۳۰۸ نجی صحیفه لری) ۹۷ نجی ماده نك متن حاضری ایله بالمقایسه ، تدقیق ایتمش و نتایج آتییه واصل اولمشدر . « لوزان قونفرانسده کی رومانیایه هیئت مرخصه سی متفقین پروژه سی (۳ نجی جلد ، ۲۹۳ نجی صحیفه) ندن خش-نود اولیه رق ، مقابل بر تکلیف (۳ نجی جلد ، ۲۷۷ نجی

صحیفه) ده بولونش، لکن بو تکلیف قبول اولونماش در. جای نظر دقت در، که بو رومن تکلیفی مختلط حکم محکمه سی طرفدن تعیین قبله جق بر اصول معاملاتی قصد ایدیوردی، حال بو که ۶۷ نجی ماده نك صورت مرتبه نهاییه سی، که بو کونجی متن اولندن عبارت در، اوند مختلط حکم محکمه سی نك مداخله سی بر طرف ایدلشددر. اشبو متنده « بو تحری و اعاده لره متعلق طلبلر علاقه دار حکومت طرفندن تورک حکومتنه واقع اولاجق در... ده نیلمکه اکتفا ایدلشددر. کوریلور که اصول معامله شوموال اوزده تحدید قنمش در؛ حکومتلر کندی آرلرنده تسویه مصالح ایله جک اولدقلرندن، مختلط حکم محکمه نك صلاحیتی بو خصوصه بر طرف ایدلشددر و بالنتیجه ۷۰ نجی ماده، که مختلط حکم محکمه سنه عرض اولونه بیله جک مطالبی تحدیداً اشعار و تعیین ایتکده در، بالکز ۶۵ نجی، ۶۶ نجی و ۶۹ نجی ماده لره مستند طلبلری ذکر ایدوب، ۶۷ نجی ماده نك دریش ایتدیکی لایحه لر، که بالکز علاقه دار حکومتلر آرهنده تعاطی اولونه جق در، اولری مسکوت عنه بر اقلشددر.

« ۵۰ نجی جلدك ۲۹۲ نجی و ۲۹۳ نجی صحیفه لرنده نقل اولونان مذاکرات اثناسنده قولانیلان بعض تعبیرلر تورک حکمنه یوقاریده بسط ایتدیکی رأیی نقض و ابطال ایدیجی ماهیتده کورونبور. رومن حکومتی سالف الذکر متفقین پروژه سی ایله اکتفا ایتک ایسته ممش در؛ تورک حکومتی رومانی طرفندن کونده ریه جک استدعایه (لایحه) لرده طلب اولونه جق اموالک کرک تحریسی و کرک اعاده سی ایچین بخش اولونه جق تسهیلاتی بر صورت مخصوصه ده تعهد ایتش کورمکلک آرزوسنی اظهار ایتشددر. بر ماده مخصوصه قلمه آلنه رق رومن حکومتك بو آرزوسنه مماشات ایدلشددر؛ معامله متقابله شرطیله تورک حکومتك تعهدینی حاوی اولان ماده ایسته بوماده در.

« دیگر جهندن، رومانی حکومتی ۶۵ نجی ماده یه استناد ایدوب ده دعواسنی تورک رومن محکمه حکمی سنه عرض ایتکلکجه صفت حقوقیه دن خالی در، زیرا اشبو ماده بو محکمه به مراجعت حقنی دول متفق منسوبینی (Ressortissants) نه حصر ایدیورد.

ایمدی، رومانی دولتی نك بر Ressorissant allié اولمدیغی بدیهی در. « Ressorissant » تعبیرندن نه بی آکلامق لازم کلدیکنی ۶۴ نجی ماده سنده معاهده نامه بیان ایدیورد. بوماده نك ویردیکی ایضاحاته نظراً، « Ressorissants alliés » تعبیری دول عاقده یه منسوب

(Ressortissant aux Puissances contractantes) اشخاص حقيقيه ، شر كترلره ، جمعيتلره و مؤسسه لره شامل در . « دعوای حاضرده رومانیا دولتی نفسنده تشخص ابتديره رومانیا حربيه نظارتی نك نه بر « شخص حقیقی » ، نه بر « شركت » و یا « جمعیت » و یا خود بر « مؤسسه » اولديغنی تبينه حاجت وارميدر ؟ - بناء عليه ، رومانیا حكومتی نك كنديسندن تورك - رومنه محكمه سنده مراجعت و محكمه نك دعواسنی رؤيته صلاحيتدار اولديغنی ادعا ايتكم حقیقی نه صفتله كوردیكنی تورك حاكمی درك ایده میور . بر Ressortissant allié اولديغندن ، رومانیا حكومتی ۶۵ نجی ماده یه استناد ایده مز ؛ ۷۰ نجی ماده نك حكمنندن ده انتفاع ایلیه مز ، چونكه بو ماده اولنك دعواسنه سند اولایيله جك یكانه ماده یی ، یعنی ۶۷ نجی ماده یی ، متندن چیقارمش در .

« فضله اولارق ، باشقه مملكتلرده مؤسس اولان مختلط حكم محاكم مختلفه سنك اجتهادات مقررده سی ده لوزان معاهده نامه سنك سالف الذكر ماده لرینك تورك حاكمی طرفندن صورت تفسیریه تماميله موافق در ؛ بو محكمه لك ویردكلی قرارلره كوره ، ممالك مشغوله ده تطبیق اولونان تداییر حربیه به متعلق دعوالر محاكم مز بوره نك صلاحیتلری دائره سندن خارج طوتولش در .

« الحاصل ، ۶۸ نجی ماده دائره حكمنده هم عاقد دولتلری ، همده اولرك منسوبینی (Ressortissants) نی جمع ایتش در ، ۶۵ نجی ماده ایسه یالكر Ressortissant لری هدف اتخاذا ایتش در . ۶۷ نجی ماده یه كلنجه ، اوده بعض دولتلر ، من الجمله رومانیا ، لهنده بر استئنا وجوده كتیرمش در . ۶۵ نجی و ۶۶ نجی ماده لره شونك غیری بر معنی عطف اولوناماز ، فالّا تناقضه دوشولور .

« تورك حاكمی ۷۰ نجی ماده نك متن ابتدائیسنك نه سبيله ده كیشدیرلدیكنی افادات آنفهی سبيله حد كفایه ده اثبات ایتش اولديغنی ظننده در . بویله جه ده كیشدیرلش اولماسه ایدی بو ماده باشقه ماده لك احكاميله منطقاً متوافق اولمازدی . قالدی كه بوراده درج خاطر ایدلكه لایق اولان یكانه کیفیت ، بو ماده نك تعدیلنه متعلق اولان تورك تكلیفك قبول ایدلش اولقلغنی در . بو بر کیفیت مثبتدر ، كه اولنك حقنده ظنون و تخمیناندن عبارت اوله جق هر درلو مناقشه بیسوددر .

« تورك حكومتی علیه رومنه حكومتی طرفندن اقامه اولونان و ۲۱ نومرو ایلله مسجل بولونان دعوایی رؤيته محكمه نك صلاحیتنی قبول ایدن اكثريتك قراری خلافنه رأی اعطاسنه تورك حاكمی سوق ایدن سبیلر ایشه بونلردر . »

حکمرنك شو استدلالا تى محكمه رئيسى دوزرو سى اكرى بولماقدين عقلاً ، منطقاً تقسىزى ممنوع بولدىغىز عزمندن حق ارجاع ايدمه مش ، فقط تورك حكومتى نك آزانلرىنى وحاكمى تدقيق اساسه كيريشديرمه مك يوانده كى قرار مصيبى بو عزمى هيچه ايتديرمش در .

رومن حربيه نظارتىك وقابون ك دعوالرنده كندى حاكمى ايله آزانلرىك تدقيقات اساسيه كيرمه لرىنى منع ايدن تورك حكومتى نك شوتديرىنى تورك - رومن محكمه سى رئيسى بلكه « عدالت بين الملله بر ضربه » حيثىنده كورمش در . فقط بوافندى به صورارز : عدالت بين الملل ديوان عدالت عنوانى ايله مؤسس اولان هيئت ك رئيسىك صاغدن صولدن ده وشيروب بزه يوكلتديكى بعض حكم على الحكملىك هر تورلو حكملىله مقيد و محكوم اولاجقى يز ؟ اسپانيا - پورتىكيز دعواسنده « تحكم » ايدن وحكم عجيب وسقى ايله حقوق دول علمنه بر مثال جهالت قيد ايتديرن پايانجى آل كساندر دورينه مى ارجاع اولونه جغز ؟ بر حكومتك ، بونجه انسانك حقاً ، منطقاً مسلم اولمق لازم كلن حقوق و منافعى - مادام كه حاكم صفتيله اتصاف ايتش در ، ملاحظات و حسابات مليه ايله تقيد ايتمه مك لازم كلن بذات ايله برلشوب ، اكثريت ، يعنى جز مغالب تشكيل ايدىويروب ده ابطال ايدن بر حاكمك قرارىنى جريانندن منع ايتمه محكوم عليه اولاجق شخصك حقى بوقى در ؟

حدوكالتى تجاوز ايدن حكملىك حكملىرىنى محكوم عليه اجرا ايتدىكى تاريخده مقيد در : هيچ بر صاحب حيثيت مؤرخك ويا حقوق عالملك بو محكوملىرى ذم ايتمه ك دىلى وار مامش در . بومسئله بزم عليهم زده دىل اوزانه بيله جك هر هانكى بر شخصك سهم تجاوزىنى حق ، حقانيت ، انصاف قيروب آتويورر . اساساً رومانىا لىر Optants hongrois مسئله معروفه سنده حكملىرىنى محكمه دن ، فقط حقسزيره ، چكمك چاره سنه توسل ايتشلىردى . بونوسل حقل ظهورينه مانع اولمقلىق ايچين دى . بزايسه ذاتاً ظاهر اولان حقل كتمنه واكر و بريسيدى اجرا ايتمكلكده كندىمىزى حقاً ، منطقاً مجبور بوليه جغمز بر حكمى اعطايه منجر اولاجق بريولى قاباق ايتسك .